J. Roediger, Nom. verb. (Dissert.).

De 660

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000001

3/49

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000002

3149

DE

NOMINIBUS VERBORUM ARABICIS

أسماء الأفعال

DISSERTATIO INAUGURALIS PHILOLOGICA

QUAM CONSENSU ET AUCTORITATE AMPLISSIMI
PHILOSOPHORUM ORDINIS IN ACADEMIA FRIDERICIANA
HALENSI CUM VITEBERGENSI CONSOCIATA AD SUMMOS
IN PHILOSOPHIA HONORES RITE IMPETRANDOS D. XII.
MENS. AUG. A. MDCCCLXIX. HOR. IX. IN AUDITORIO MAXIMO
UNA CUM THESIBUS A SE PROPOSITIS
PUBLICE DEFENDET

AUCTOR

HERMANN IOANNES ROEDIGER

SAXO - BORUSSUS.

ADVERSARIORUM PARTES SUSCEPERUNT:

CLEMENS DIETRICH STUD. THEOL. ET ORIENT.
CURT FLEISCHER STUD. PHIL.

BIBL. ORIENT. GERM.

HALIS

TYPIS ORPHANOTROPHEI.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000005

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000006

AEMILIO ROEDIGERO

PATRI

OPTIMO DILECTISSIMO

SACRUM.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000007

PROOEMIUM.

Exstat in lingua Arabica haud exiguus numerus vocabulorum, quae grammatici Arabici appellant nomina verborum أسماء الافعال, quaeque in capite peculiari grammaticarum tractari solent. Velut in libro qui dicitur Alfîja auctore Ibn Mâlik inest breve caput quo de hisce verbis agitur (ed. Dieterici p. ٣٧٨); nec non in Zamaḫšarîi notissimo libro al-Mufaṣṣal plenius de eis est disputatum (ed. Broch. pp. ٩١-٩٩). Sed in ipso hoc libro permulta sunt modo obiter tacta, multa plane omissa. Occidentales grammatici autem non nisi raro hunc locum grammaticum attingunt neque eorum quisquam accuratiorem de his verbis quaestionem instituit (cf. de Sacy gr. Ar. ed. II. T. I, pp. 545 sqq. T. II, pp. 394 sqq.). De quibus igitur cum mihi commentatio ceteris multo accuratior pleniorque eaque a grammatico inter Arabes illustrissimo in manus veniret, operae pretium me facturum existimavi si hunc grammaticae locum fusius tractarem et illustrarem. Quae commentatio de nominibus verborum reperitur in libro manuscripto bibliothecae Regiae Berolinensis, qui notatus est nr. 274 collectionis Wetzsteinianae secundae, titulumque prae se fert „liber poeseos auctore Abû ʿAlîi al-Fârisîi“. [1] Notum est hunc grammaticum illustrissimum quarto seculo aerae Muhammedanae vixisse. De eius vita et scriptis agit vir doctissimus Flügel in libro de scholis grammaticis Arabum p. 110 sqq. — De hoc codice unico, ut videtur, quod quidem ad Europam attinet, alio loco [2] copiosius disserui quare hic

1) كتاب الشعر لابى على الفارسى

2) Zeitschrift der D. Morgenl. Ges. XXIII. pp. 302 sqq.

mihi breviorem esse liceat. Nisi libellus conscriptus esset a grammatico vix crederes sub titulo libri poeseos quaestiones grammaticas latere. Quae ad nostram spectant commentationem capita initium libri efficiunt et inscripta sunt: هذا باب فى تفسير الكلم التى سُمّى بها الافعال. Eorum textum integrum dissertationi meae adieci. — Insigni benevolentia viri doctissimi Krehl copia mihi facta est libri manuscripti Lipsiensis (cod. Ref. 72), quo continetur Abû'lbaḳâ Ibn Ja'îši commentarius in Zamaḫšarîi al-Mufaṣṣal [1]). Itaque quae de hoc genere verborum grammaticus eruditissimus profert in rem nostram convertere licuit. Eum potissimum secutus sum in commentatione mea, quippe qui accuratissime copiosissimeque de his vocabulis egerit, et fere nihil quod huc pertinet intactum reliquerit. Ibn Ja'îši commentarii partem quoque quae de nominibus verborum in universum agit dissertationi adieci.

Praeter has, quas nominavi commentationes aliis quibusdam fontibus ineditis uti licuit; scilicet Ardabîlîi in Zamaḫšarîi Anmûḏaǵ commentario, qui exstat in bibliotheca Regia Berolinensi codd. Wetzst. II, 84 et 85; deinde Ibn Hišâmi commentario in Alfîjam codd. Wetzst. II, 74. 75. 76. 101. Nec tamen proferunt quod in libris priore loco commemoratis desideretur.

---

1) cf. de hoc codice Prym comment. de enuntiat. relat. semit. pp. XI sqq.

CAPUT I.

Quo de nominibus verborum in universum agitur.

Constat fere in nullam litterarum partem Arabes maiore studio incubuisse neque in ulla alia ostendisse plus sagacitatis et subtilitatis, quam in arte grammatica. Ad hoc studium ut ad alia quibus operam dederunt, primum et primarium impulsum dedit Ḳorânus liber ille summopere veneratus. Qui cum divinae originis haberetur eiusque in textu Dei ipsius verba tradi crederent, cavendum erat ne in textu verbum periret neve quicquam falso recitaretur. Omnis igitur grammaticae normam Ḳorânum statuerunt, eiusque ad exemplum ut totam linguam, quatenus quidem litteris mandata erat, conformarent operam impenderunt. Itaque factum est ut ex eorum studiis observationum grammaticarum earumque sagacissimarum nobis copia plenissima suppetat. — Consentaneum est grammaticam Arabicam confici non posse neglectis quae ipsi docuerunt Arabes. Nihilominus cavendum est ne quis grammaticorum Arabicorum sola auctoritate sibi niti licere existimaverit. Nam quamquam sagacissimi sunt in rebus minutissimis indagandis fere eandem tamen sagacitatem et mentis acumen desideramus, ubi generaliore opus est expositione, qua rerum uberior varietas uno conspectu comprehendatur et ex confuso acervo singula in suos quaeque ordines redigantur. Hoc vitio laborant etiam in tractanda materia, quam nos perquirendam suscepimus. — Decepti diversissimorum verborum simili quodam usu parum intellexerunt veram eorum naturam, res maxime inter se discrepantes in unum ordinem redegerunt ex iisque novam sibi speciem finxerunt vocabulorum, quae mirabile dictu et nominis et verbi naturam uno corpore comprehendere voluerunt. Haec sunt quae nomina verborum أسماء الافعال appellaverunt nomine ipso eorum naturam significaturi. Minime

miraberis quod huius generis verborum in cognatis linguis Hebraica Aramaica Aethiopica nulla fit mentio. Scilicet fictio tantum grammaticorum Arabicorum est. — Quis sit primus inventor, ut ita dicam, nominum verborum eruere non potui, constat vero Sîbawaihio, qui anno fere 180 aerae Muh. (p. Chr. 796) mortem obiit, ea nota fuisse; hoc enim verbis Abû ʿAlîi al-Fârisîi (fol. 10a) evincitur. —

Ac quaestionem quidem hac ratione instituam ut quae Arabes docuerunt proferam primo loco, deinde adiungam quae ego habeam contra eos dicenda.

§. 1.

De nominum verborum definitione et flexione.

Apparet iam ex nomine ipso illa أسماء الافعال esse nomina simul praedita verborum natura id est cum sensu et vi verborum posita. A nominibus actionis et a nominibus agentium autem, quibus iisdem verbi vis inesse potest, differunt eo quod neque ex nomine neque ex praepositione pendere possunt. Quasi nomina propria ex grammaticorum sententia sunt, singulis verbis indita, quae non solum eorum habeant significationem sed etiam eorum usum et rectionem. Ut exemplo Ibn Jaʿîši utar: فَرَسٌ vox est qua animal illud quadrupes appellatur; item هَيْهَاتَ quasi nomen proprium est verbi بَعُدَ *remotus fuit;* pariter صَهْ nominis proprii loco habetur pro أُسْكُتْ *tace,* سَرْعَانَ pro سَرُعَ *celer fuit,* أَوِّهْ pro أَتَوَجَّعُ *dolorem percipio* etc. — Re vera autem nomina esse haec vocabula, de quibus agitur, non verba pluribus argumentis pervincere student grammatici. In sola hac argumentatione fere tota versatur Abû ʿAlîi disputatio, pluribus etiam de his argumentis disserit Ibn Jaʿîš in commentario suo cum in al-Mufaṣṣal libro nihil huiusmodi reperias. — Sed priusquam quid de hac definitione illorum iudicandum sit vocabulorum inquiramus, de eorum proprietatibus in universum agendum erit, sive pertinent ad eorum usum sive ad formam.

Ac primo loco quaeret fortasse aliquis quid sit cur omnino, si singularia illa nomina plane aequant significatione verba quibus substitui solent, verba ipsa non sint posita. Respondent

grammatici, brevitatem eorum in causa esse, qua efficiretur, ut orationis vis augeretur; velut صَهْ *tace* brevius ideoque gravius et fortius esse putant quam imperativum اسكت, cuius illud fungitur vice; fortius هَلُمَّ *adesdum* quam verbum اِيتِ vel تَعَالَ eadem significatione praedita; fortius هَيْهَاتَ *remotus est* quam بَعُدَ etc. Ac recte illi quidem si modo hoc ita est, si revera verbositatem sermonis angustioribus astringunt vinculis.

Breviora autem sunt verbis, tum quia desideratur in iis illud verborum proprium quod Arabes حُدُوث appellant[1]), tum quia abest temporis notio, tum quia una eademque eorum in vario usu forma caret affixis generis numeri personae, quibus inconstans quodammodo efficitur verborum forma et quae desideret, ut percipiatur, aliquantulum plus temporis et cogitationis, quippe quae pluribus composita sit partibus quam illa nomina verborum. Notandum vero Arabum grammaticos, ut tibi probent illam brevitatem, non afferre nisi quod ultimo loco commemoravimus argumentum. Dicitur صَهْ يا زيدُ, صَهْ يا هندُ; صَهْ يا زيدان, صَهْ يا هندان; صَهْ يا زيدون, صَهْ يا هندات pro اسكت, اسكتى; اسكتا; اسكتوا, اسكتن; deinde هَلُمَّ زيدًا = قَرِّبْهُ, قرّبيه; قرّباه; قرّبوه; قرّبنه; itemque reliqua.

Nihilominus in nonnullis certe nominibus verborum diversa pro vario genere et numero inveniuntur affixa, separataeque existunt formae, quo fit ut simillima sint verbis. Atque hoc loco recte grammatici contendunt, hanc formationem ex analogia verborum esse tractam. Ecce tibi huius formationis exemplum هَلُمَّ formam, quae Higâzensibus quidem sola in usu fuit, in Temîmorum dialecto vero has generavit formas: sing. m. هَلُمَّ fem. هَلُمِّى du. هَلُمّا pl. m. هَلُمُّوا f. هَلُمْنَ; alterum exemplum هاء يا رجل i. e. خُذْ *cape*, هاء يا امراة; du. هاؤُمَا pl. m. هاؤُم f. هَاؤُنَّ. — Ceterum memoratu dignum ex eiusmodi formis colligi a gramma-

1) Wright gramm. II, 69 not.

ticis, reliquis etiam nominibus verborum in plures formas non declinatis inesse pronomina, attamen modo, ut ita dicam, virtualiter معنًى. Sed de his infra sententiam feremus.

§. 2.

De nominum verborum usu.

Nisi ex eis quae hucusque disputata sunt, at certe ex exemplis intellegere potuisti nominum verborum in numero esse quae artissime coniuncta sint cum imperativis. Nunc si sciveris non exiguam immo maximam partem eorum imperativorum esse loco non valde miraberis Arabes hac re perspecta eius causam quaesivisse eamque ex singulari aliqua eorum proprietate deducere studuisse. Hi igitur cum antea decrevissent nomina verborum praecipue brevitati et concisae cuidam formae sermonis inservire, quod eadem haec brevitas imprimis locum habet in adhortationibus provocationibus vel ubi iubetur aliquid sibi finxerunt propter hanc eorum naturam ea imperativorum vices suscipere.

Atque hic habes primarium errorem grammaticorum, hic fontem ex quo tota illa fictio fluxit. Scilicet cum viderent omnia illa nomina verborum diversissimae originis usu tamen hoc imperativo quasi affinitatis quodam vinculo teneri, prae similitudine manifesta, qua iuncta erant, naturam eorum obscuriorem sed admodum alterius ab altero discrepantem neglexerunt. Hac igitur aequabilitate eorum nixi iis creaverunt a reliquis omnibus plane diversum ordinem verborum. — Neminem fugit voces إِلَيك, صَهْ, رُوَيْدَ, هاتِ imperativorum locum tenentes nominibusque verborum adnumeratas diversissimae esse naturae. Ad quatuor enim pertinent genera verborum; رُوَيْدَ est nomen, هاتِ verbum, اليك nihil aliud quam praepositio cum pronomine suffixo, denique صه interiectionum ex numero est.

Atque haec sunt quatuor genera verborum, quibus in universum nomina verborum assignanda sunt. Maximam eorum partem nomina interiectionesque efficiunt, quibus valde exiguus modo accedit praepositionum et verborum numerus. — Sed de iis quae pro imperativo ponuntur hactenus. Restat ut mentio fiat eorum quae pro verbo finito ponuntur. Quae quidem multo

rariora sunt illis, ideoque a grammaticis ut contra regulam posita ex reliquis excipiuntur. Eiusmodi verborum exempla habeas هَيْهَاتَ *remotus est* = بَعُدَ; شَتَّانَ = افترقا *diversi sunt;* أُفٍّ = أَتَضَجَّرُ *angore animi pressus sum* etc.

§. 3.

De vera nominum verborum natura et indole.

Iam opus est ut de nominum verborum vera natura atque indole disquisitionem instituamus siquidem plane nobis grammaticorum Arabicorum de illis sententiam displicere saepius diximus. Significavimus autem iam supra quae sit sententia nostra. Quatuor enim genera verborum illa vocabula amplecti contendimus nomina verba praepositiones interiectiones.

Primo loco igitur de iis disputemus quae inter illa sunt nomina, ea a quibus nomen etiam أسماء الافعال fluxisse videtur. Sunt autem: أَمِينَ = اِسْتَجِبْ *exaudi,* بَلْهَ = دَعْ *omitte,* رُوَيْدَ et تَيْدَ = أَرْوِدْ vel أَمْهِلْ *lente age, moram concede,* سَرْعَانَ = سَرُعَ *celer fuit,* شَتَّانَ = تفارقا *diversi sunt,* فِداءٌ لك = لِيَفْدِكَ *pro te devotus sit,* وَشْكَانَ = وَشُكَ *celer fuit;* ad quae accedunt أَمَامَكَ, مَكَانَكَ, بَعْدَكَ aliaeque eiusmodi locutiones, nec non quae فَعَالِ formam habent velut نَزَالِ = اِنْزِلْ *descende,* تَرَاكِ = أُتْرُكْ *omitte,* دَرَاكِ = أَدْرِكْ *assequere* etc.

Quae si accuratius contemplaveris non te fugiet omnia nominum prae se ferre formas neque ullum inter ea reperiri cuius forma quadret in verborum formationem. Quae cum ita sint quaestio exoritur qui fieri possit ut haec nomina habeant tamen verborum significationem. Nihil profecerunt ut videtur in huius rei explicatione grammatici Arabum ideoque ad novum illud genus verborum أسماء الافعال decurrerunt.

A فَعَالِ autem forma initium faciamus. Dubitari nequit, quin haec forma quae a permultis derivatur verbis trium literarum sit infinitivus immutabilis, ut recte docuerunt vv. dd. Ewald

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000015

(gramm. crit. ling. Ar. p. 229) et Wrightius (gram. of the Ar. langu. vol. I, p. 60 not. c.), optime infinitivo Hebraico פִּיעוֹל cum forma tum usu respondens (cf. Gesenius hebr. Gr. §. 131, 4, b). Conferas quoque quae v. d. Fleischer de hac forma disserit in Beiträge zur arab. Sprachkunde (Berichte über die Verhandlungen d. K. Sächs. Ges. d. Wissensch. zu Leipzig. 1864 pp. 281 sqq.). — Hebraicus enim aeque ac infinitivus Arabicus in hac sua forma immutabili omnibus imperativi formis substituitur. Nec non reliqua etiam nomina fere omnia infinitivos esse mihi quidem persuasum est. Nonne enim vides non solum dici رُوَيْدَ زَيْدًا et بَلْهَ زَيْدًا verum etiam رُوَيْدَ زَيْدٍ et بَلْهَ زَيْدٍ? Atque in hac certe constructione sine dubio infinitivi habendi sunt, id quod Arabes ipsi concedunt. Tune igitur contendes eadem illa vocabula hic esse infinitivos illic non esse? Minime credo; cum accusativus ille quidem apud te iure offensionem habet nullam. Notissima enim est infinitivorum constructio qua obiectum vel accusativi forma vel praepositionis ope iis subiungitur. Multo maiore iure autem mihi obicies haec verba cum genetivo coniuncta accusativi locum tenere illa vero accusativi quidem vocalem prae se ferre nunatione autem carere, qua cur careant, causam adesse nullam. At ego equidem non dubito quin Fatḥa illa accusativi sit signum, nam praeter رُوَيْدَ زَيْدًا invenitur quoque رُوَيْدًا زَيْدًا cum nunatione. Ac tu si modo sciveris unde accusativus pendeat facile intelleges quomodo illa vocabula nunationem amittere potuerint. Nam in رُوَيْدَ زَيْدٍ, بَلْهَ زَيْدٍ accusativus primitus ex verbis pendet a quibus derivati sunt infinitivi illi aut ex verbis quae eandem habent significationem atque infinitivi; probatur autem eo quod dicitur etiam أَرْوِدْ زَيْدًا رُوَيْدًا. Omisso verbo accusativi formam nihilominus retinuerunt. Ita cum verbum regens non amplius existeret in sermone neque in aperto esset unde penderet accusativus facillime fieri potuit ut plane illis formis accusativos subesse obliviscerentur et terminationem praetermitterent. Quoniam autem formas illas in vocalem exire necesse esset Fatḥam tamen retinuerunt. Has formas ex antiquitate traditas acceperunt grammatici qui cum parum perspicerent earum naturam, eas indeclinabilia

esse affirmaverunt variasque vocalis illius explicationes excogitaverunt, quarum infra mentionem faciam.

قَدْكَ et قَطْكَ vero, quorum posterior pars est pronomen ك eiusdem originis ac قَدْ et قَطْ nomina esse videntur ita ut primitiva eorum significatio sit *dissectio tua* i. e. *portio tua*, ut vertit v. d. Kosegarten, velut significat قَدْكَ دِرْهَمٌ *portio tua est dirhamus* i. e. *satis tibi est dirhamus*. Vides hoc quam prope absit a significatione *satis tibi sit* ea quae his vocabulis ut nominibus verborum tribuitur. Restat ut commemorem فِداءٌ لَكَ, quo Arabes nonnullos uti asserit Gauharîus, et semper cum nunatione enunciari contendit Ibn Jaʿîš; quod quomodo sit explicandum me nescire confiteor. Arabes indeclinabile id esse docent. — De أَمِينَ autem quid sentiamus in capite secundo invenies.

In nominum verborum numero non exstat nisi unum verbum هَاتِ *da* quod iam Arabes docent ex آتِ, Hamza in Hâ mutata, ortum esse. Tertiae autem formae hoc vocabulum attribuunt quippe quod imperativi قَاتِل formam sequi velint; firmamento utuntur imperfecto يُهاتِى pro يُؤاتِى in versu:

لَلّه ما يُعطِى وَما يُهاتِى

Legitur quoque n. v. مُهَاتَاةٌ et ما أُهَاتِيكَ.

Quartae autem formae attribuendum esse هاتِ censemus quia ex nostra quidem sententia, non nisi haec forma significationem aptam praebet. Fortasse هاتِ specimen solitarium veteris illius formationis est quae هاء in quarta coniugatione pro همزة ponit, ita ut optime respondeat formae Hebraicae Hiphʿil. Alterum exemplum huius formationis est هراق pro أَراق (Zauzanî ad Imruulḳaisi Muʿallaḳa v. 4.).

Hoc certe minime negandum يهاتى ad tertiam formam pertinere; verum a هاتِ modo male intellecto deductum esse videtur. — Hic quoque هاء esset memorandum si modo cum Ara-

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000017

bibus ex هاتِ id esse ortum putaremus. Conferas de eo quae sequuntur in capite altero.

Iam ad praepositiones cum pronomine coniunctas transeamus, quarum in nominibus verborum modo exiguus est numerus. Sunt enim عليك, عندك, دُونك, اليك quorum tria priora obiectum accusativo casu sibi subiungunt, velut عليك زيدًا etc.; significant خُذْ زيدًا i. e. *cape Zaidum.* Arabum autem opinionem accusativum illum ex praepositionibus illis pendere esse reprobandam quis est quin videat! Neque eo magis probamus quod placuit de Sacyo, qui sententiam explendam esse putat hoc modo: عليك أنْ تَأْخُذَ زيدًا *tu dois prendre Zeid* (Gr. Ar. ed. II. vol. I. pp. 483. 498. 546). — Recte Wrightius nobis videtur docere (gr. II, 35 not.), Accusativum pendere ex imperativo aliquo velut خُذْ vel اِلْزَمْ praepositione ipsa comprehenso, interpretatus: *seize Zèid who is in front of you* (عليك), *beside* (عندك) *or close by you* (دونك). Falsam esse de Sacyi sententiam apparet praeterea ex علىَّ زيدًا non *capiam Zaidum* ut definitio eius postularet, sed *capias Zaidum, qui est ante me* vertendum, id quod optime convenit cum Wrighthii interpretatione. — اليك denique grammaticis idem est ac تَنَحَّ *recede,* pendet vero ex verbo quod quanquam saepe omittitur nonnumquam tamen re vera additur ut in versibus ab Abû ʿAlîo citatis (text. fol. 1 b): فقلتُ لها, فِيئِ اليكِ البيت et اذهب اليك البيت.

Superest ut de interiectionibus, quae nominum verborum in numero sunt, disseramus. Tres autem in ordines, ordines qui iidem sunt per omnes linguas (cf. Heyse, System der Sprachwissenschaft herausgeg. von Steinthal pp. 71 sqq.), distribuendae sunt. Primus continet eas quae ipsorum affectuum quasi imagines sunt, commotionibus animi ad dolorem vel ad gaudium ortae. Eiusmodi soni spontanei varias animi affectiones concomitantes sunt: أُفٌّ = أَتَضَجَّرُ, آهِ = أَتَوَجَّعُ; إِيهًا; وَيْهًا; وَاهًا. Quarum naturam si aliquantulum accuratius consideraveris, non miraberis

Bibliothek der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000018

quod non nisi verbo finito redduntur. — Alter ordo comprehendit interiectiones appetitum cuiusvis generis indicantes, quae ad similitudinem gestuum corporis oculis perceptorum signa quaedam sunt auribus hausta, quibus alterius alteri significetur voluntas. Hae sunt quas Heyse ll. appellat „Lautgeberden". His adnumerandae sunt interiectiones quae incitando excitando cohortando inserviunt et a grammaticis imperativis explicantur. Sunt إِيهِ = حَدِّثْ *perge in narratione,* إِيتِ = حَيَّهَلَ *adesdum,* دَعْ et دَعْدَعْ = اِنْتَعِشْ *resurge,* اُسْكُتْ = صَهْ *tace,* اُكْفُفْ = مَهْ *abstine,* هَآ = خُذْ *cape,* إِيتِ, تَعَالَ *adesdum,* هَيْتَ = أَسْرِعْ *propera,* أسرع فيما انت فيه = هَيَّكَ *propera in re peragenda.* — Tertii ordinis unicum exemplum est غَاقِ, quod crocitum corvi imitatur et ut nomen verbi significationem habet بُعْدًا, فِرَاقًا, *separationem,* eo quod corvus est avis quae in poesi amantibus praenuntiat separationem unde nomen accepit غُرَابُ البَيْنِ (v. Ahlwardt, Chalef elahmar's Qasside pp. 49 sq.)

Iam intelleges, si modo concesseris recte nos de natura horum verborum disputasse, nomina verborum quae dicuntur, uno verborum ordine una tractatione non posse comprehendi. Quare omnia quae docent grammatici de hoc genere verborum non ita temere sunt accipienda sed pro diversa singulorum natura diiudicanda et exigenda.

§. 4.

De rectione nominum verborum.

Vides in exemplis quae attuli tum subiungi nominibus verborum nomen in accusativo casu positum sive praepositione annexum tum non subiungi. Subiuncta nomina existimant grammatici pendere ex antecedentibus nominibus verborum; nam docent, nomina verborum sibi assumere rectionem verborum quorum vice fungantur. Haec eorum sententia eos adducit ut in duas dispertiant classes nomina illa, transitivorum et intransitivorum. Transitivorum quae dicunt exempla quae obiectum in accusativo

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000019

casu adsciscunt sunt: أُتْرُكْهُ = تَرَاكِ زيدًا *omitte Zaidum* itemque تَرَاكِهَا in quo ها grammaticis est accusativi suffixum ita ut si permissum esset obiectum anteponi diceres إِيّاها تَرَاكِ; حَيَّهَلَ الثريدَ = ايتوا الثريدَ *ad cibum accedite;* — eorum autem quae ope praepositionis sibi subiungunt obiectum appono أَوِّهِ من كذا = أَتَوَجَّعُ *dolorem percipio ex hac re.* — Intransitivorum exempla accipe haec: هَيْهَاتَ زيدٌ = بَعُدَ *remotus est Zaid;* صَهْ = اسكت *tace;* مَهْ = اِكْتَفِ *satis habe, abstine.* — Extant tamen quae neutri horum ordinum adnumeranda sint, ea quae modo sunt transitiva modo intransitiva prout ad varium usum apta aut transitivorum aut intransitivorum verborum locum occupent velut هَلُمَّ = ايتِ *accede;* هَلُمَّ زيدًا = قَرِّبْهُ *affer Zaidum;* هَلُمَّ الى كذا *veni ad rem.* — Hanc distributionem non in omnia nomina verborum quadrare quisque videt. Verba et nomina actionis quidem quae in eorum numero sunt, transitiva vel intransitiva esse possunt, praepositiones et interiectiones quomodo esse possint, non intellegitur. De nominum et praepositionum constructione supra disputatum est. Interiectiones autem quae ad primum quaeque ad tertium pertinent ordinem, quem diximus, quae est eorum natura neque subiectum neque obiectum sibi subiungunt. Quae autem ad secundum pertinent ordinem eas modo sequitur obiectum modo abest, quod tamen non ex ipsis illis interiectionibus pendet sed ex verbo quod intellegendum est.

§. 5.

De nominum verborum indeclinabilitate.

Duorum in lingua Arabica generum vocabulorum indeclinabilitas est propria particularum et verborum. Particulae non nisi indeclinabiles reperiuntur, verba nonnunquam declinantur ut putant grammatici, quippe quae in Imperfecto indicativum i. e. nominativum et subiunctivum i. e. accusativum habeant. Nomen autem si indeclinabile invenitur particulas vel verba aequare itaque indeclinabilitatem eius ex similitudine cum illis fluxisse con-

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000020

tendunt grammatici. Tres igitur constituunt eiusmodi similitudines: 1) si nomen illud particulae habet significationem eiusque fungitur vice; 2) si particularum proprietatum particeps est; 3) si verbi indeclinabilis loco ponitur. Ad hasce causas omnium nominum indeclinabilitas reducitur. De nominum verborum autem indeclinabilitatis causa non consentiunt grammatici.

Ibn Mâlik, qui non nisi similitudinem cum particulis causam indeclinabilitatis esse putat, nomina verborum indeclinabilia esse docet, quia similiter ac particulae verborum vices obeant neque unquam ex alio verbo pendeant. (Alfîja ed. Dieterici pp. ٧ sq.). — Ardabîlî nonnulla tantum revera particularum locum tenere, reliqua haec sequi existimat. — Ibn Jaʿîs denique contendit nomina verborum esse indeclinabilia quia pars eorum eaque maior verbi indeclinabilis i. e. imperativi officio fungatur quorum ex reliquis etiam aliquot analogiam sequantur. Pauca, quae restant, primitus interiectiones esse ut صَهْ, مَهْ etc. itaque per se indeclinabilia. — Nos vero iam supra (pp. 8 sq.) commemoravimus ex nominibus verborum quae sint nomina fere omnia accusativo casu accipienda itaque declinabilia esse. Reliqua verba praepositiones interiectiones nobis sunt ideoque secundum grammaticos ipsa sua natura indeclinabilia. — Notum autem est illud praeceptum grammaticorum omnia indeclinabilia in consonam vocali destitutam exire, cum e contrario natura declinabilium in eo posita sit ut variae pro vario usu sese excipiant in fine vocales. Nec desunt in nominum verborum numero quae hoc praeceptum sequuntur velut صَهْ et مَهْ. Saepissime tamen vocabula indeclinabilia in consonantes, quibus inhaeret vocalis, exire scimus; nec praeteriit grammaticos hic opus esse excusatione; docent igitur vocalem assumi tres ob causas; quarum gravissima et sola huc quadrans est, ne duae in fine consonae quiescentes concurrant. Tum Kesram poni lex est, nec Fatḥa vel Ḍamma ponuntur nisi euphoniae causa للاستحسان; id quod hic accuratius tractare longum est (cf. Muf. p. ٥١ Alfîja p. ٧).

§. 6.

De nunatione nominum verborum.

Nonnulla nomina verborum cum nunatione تنوين pronunciantur. Notum vero est grammaticos Arabicos quinque distin-

guere species nunationis (cf. Muf. p. ١٥٣ Alf. p. ٣), de quibus Ibn Ginnî in libro سِرّ الصِناعة (v. Flügel grammat. Schul. p. 249, 2.) quem inspicere mihi licuit, in capite نون accuratissime copiosissime agit. Prima species est illa in declinatione nominum occurrens, secunda particularum propria itaque non nisi in vocabulis indeclinabilibus reperta adhibetur ubi indicatur vocabula esse indefinite posita, eoque differt a prima, quae non solum nominibus indefinitis ut رَجُلٌ, verum etiam definitis ut زَيْدٌ additur. Reliquae nunationis species ad hanc quaestionem nullius sunt momenti. Nomina verborum enim secundam nunationis speciem accipiunt, quia indeclinabilia sunt. Ac quae exeunt in consonam vocali praeditam, nunationem vocali adiungunt velut إِيهٍ, إِيهٍ, quae vero in consonam quiescentem exeunt Kesram adsciscunt eique nunationem addunt velut صَهٍ صَهْ etc. — Nec omnibus nominibus verborum nunatio addi potest. Sunt enim quae semper definita sint, ut dicunt grammatici, a quibus igitur plane aliena est nunatio velut هلمّ, سرعانَ etc. Sunt deinde, quae modo sint definita modo indefinita, quae igitur vel non habent nunationem vel habent velut صَهْ, صَهٍ, ايهِ, ايهٍ. Sunt denique quae semper sint definita itaque non nisi cum nunatione pronuntiantur velut إِيهًا, وَيهًا etc. —

Haec est permultorum grammaticorum sententia de nominum verborum nunatione eiusque functione. Non vero intellego quomodo imperativus vel verbum finitum, quorum illa nomina verborum vice fungi dicuntur, possint esse definita vel indefinita. Verisimilius igitur mihi videtur esse quod Ibn as-Sikkît grammaticus celeberrimus de hac re profert, cuiusque sententiae Gauharî et Fîrûzâbâdî in lexicis mentionem faciunt. Docet autem ille haec vocabula nunationem accipere, quandocunque in oratione continua cum verbis sequentibus cohaereant, non accipere si sint posita in pausa. Quam sententiam mihi confirmare videntur locutiones velut صَهٍ صَهْ et مَهٍ مَهْ, ubi longe a veritate mihi aber-

rare videntur qui dicant, alterum صه vel مه esse indefinitum, alterum definitum.

Memineris autem nos iam supra (p. 8.) de nunatione nominum inter haec vocabula verba fecisse, neque hoc loco quaestionem esse nisi de interiectionibus.

§. 7.

De ك particula nominibus verborum annexa.

Eodem modo ac de nunatione grammatici de كَ particula quae nonnullis nominibus verborum affigitur velut عليك, هيّبك رُويدك etc., inter se dissentiunt. Distinctionem autem faciunt inter ك pronomen secundae personae et ك particulam allocutionis حرف الخطاب (Muf. p. ١٣٥ Alf. p. ٣٩). Sunt qui ك affixum nominibus verborum pronomen, sunt qui particulam allocutionis habeant. Hoc ك in رويدك, عليك etc. particulam allocutionis habendam esse aeque ac in ذلك, اولاءك, ارايتك etc., est sententia Sîbawaihi; eumque sequitur Zamaḫšarî ll. nec non Ibn Jaʿîš, qui contrariam sententiam refellere studet. Ex his autem qui hanc contrariam sententiam sequuntur, alii ك accipiunt nominativum alii genitivum alii accusativum. ك, qui in nominativo casu positum contendunt, nomen agentis فاعل sive subiectum intellegunt. Sed si revera فاعل esset numquam omitti potuisse contendit Ibn Jaʿîš quia ita sententia subiecto careret. Nihilominus omitti aliquando velut in رويد زيدا, تيد زيدا etc. quo appareret in رويد et تيد inesse subiectum. Tum vero in تيدك, رويدك etc. duo contineri subiecta, id quod fieri nequiret. Ex eius igitur iudicio falsa est sententia eorum qui ك pronomen in nominativo casu positum esse docent. — Nec plus proficere videntur Ibn Jaʿîšo qui ك genetivum esse putant. Hoc enim contra naturam ipsam nominum verborum pugnare, quippe quae nunquam genetivus sequi possit. — Quibus vero accusativus placet, ك obiectum habent. Ita vero in رويدك زيدًا duo inesse obiecta ك et زيدا cum رويد unum tantum obiectum ferre possit.

Haec sunt quae Ibn Jaʿîš adversariorum sententiae obstare existimat. Qui tamen adversarii ex nostra quidem sententia propius accedunt ad veritatem quam qui ك particulam allocutionis esse existimant. Nam particula allocutionis quam dicunt grammatici nil aliud est nisi pronomen 2. pers., quemadmodum etiam flexio pronominis et particulae, quam volunt, una eademque est velut m. s. كَ f. s. كِ du. كُما m. pl. كُم f. pl. كُنَّ Hoc parum intellexerunt grammatici quia nonnullis in locis paene evanuit pronominalis huius vocabuli natura, ideoque difficilius dignoscitur. Velut in ذلك quod primitus quidem est *hic tibi* deinde merum pronomen demonstrativum exstitit. Non enim dubito quin compositum sit ex pronomine demonstrativo ذا praepositione لِ pronomine كَ, de qua re tamen hic disputare longum est. — Qui vero fieri potuerit ut ك allocutioni tantum inservire videatur facile perspicitur.

Quod autem attinet ad casum ك pronominis nominibus verborum affixi, si minus de omnibus, adstipulor iis qui genetivum in eo agnoscunt. Scilicet ubi ك nominibus aut praepositionibus subiunctum est velut in عليك, رويدك genetivi locum tenet. In interiectionibus vero genetivus nihili est sed hoc si constat tamen utrum nominativus an accusativus hic agnoscendus sit non diudicaverim.

Adnotandum praeterea quod Abû ʿAlî ك particulam omnibus nominibus verborum ascribi posse contendit. Neque hoc mirum in grammatico qui illam allocutionis quandam propriam habet notam.

Atque haec quidem sufficiant in hunc usum. Integra commentatio mox ex prelis LIBRARIAE ORPHANOTROPHEI HALENSIS prodierit.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000024

VITA.

Natus sum Hermann Ioannes Roediger Halis Saxonum d. XV. m. Oct. anni h. s. XLV. patre Aemilio, tum professore ordinario in academia Halensi, matre Luisa e gente Ruge, quam mors praematura mihi abripuit. Per quinque annos gymnasium Halense, quod florebat Ecksteinio rectore frequentavi. Tempore autumnali a. h. s. LX cum patre cui professoris munus in academia Berolinensi oblatum erat, Berolinum migravi, et gymnasium Friderico-Werderanum quod Bonnellio gloriatur rectore adii. Anni LXIV tempore autumnali maturitatis testimonium nactus inque numerum civium academiae Fridericae Guilelmae Berolinensis receptus in studia incubui philologica scholasque frequentavi vv. dd. Boeckh Dieterici Droysen Haupt Hübner Petermann Trendelenburg Weber patris mei. Tempore anni LXVII paschali me contuli Lipsiam, ubi per duo semestria Fleischeri Krehlii vv. dd. scholis interfui Arabicis Persicis Turcicis Aethiopicis. Berolinum redux per anni spatium Wetzsteinii potissimum scholas frequentavi. Quibus viris omnibus summopere de me meritis gratias habeo semperque habebo maximas.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000025

THESES.

I. Pronomen ذالك e demonstrativo ذا praepositione لِ pronomine كَ compositum esse.

II. Falso de Sacyum (gram. ar. I p. 579) هَأُ a verbo هَآءَ derivare.

III. Versum Plauti mil. glor. I, 4 non esse mutandum.

IV. Nominis originem verbo esse priorem.

وعَمْرَوَيهِ فيدلّ على انّ المراد بالاسم او بالصوت النكرة فلهذا يلحق وليس الذى يلحق بعد استيفاء الاسم وجوهَ الاعراب كذلك الا ترى انّه يلحق المعرفةَ فى نحوِ زيدٍ وجعفرٍ وفرزدقٍ كما يلحق النكرةَ فى رجلٍ وفرسٍ فتعلم انّه وان كان على لفظه فهو غيره كما انّ الذى يلحق القوافى فى نحوِ من طَلَلٍ حا لا تحمّى أنْهجَنْ غيرُهما وان كان على لفظهما الا ترى أنه يلحق الفعلَ كما يلحق الاسمَ ويلحق ما فيه لام التعريفِ كما يلحق ما لا لامَ فيه ويلحق المعرفةَ كما يلحق النكرةَ ولو كانت التى فى زيدٍ ورجلٍ لم تلحق فى قوله يا أبَتَا عَلَّكَ او عَسَاكَنْ ولا مع اللام فى قوله يا صاحِ ما هاجَ العُيُونَ الذُرَّفَنْ

و اقِلّى اللَومَ عاذِلَ والعِتَابَنْ[1] فقدّ تتّفِقُ الالفاظ فى الحُروف وتختلف المعانى (fol. 6 b) كما كان ذلك فى الاسماء والافعالِ ❋

1) Muf. p. ١٥٤ Alf. p. ٤

فى اسماء الفاعلين والظروفِ ونحوِها ولو كان الضميرُ فيها على حدّ كونِها فى الافعال لظهرتْ له فى اللفظ علامةٌ فلمّا لم يظهر فى اسماء الفاعلين والصفاتِ المشبّهةِ بها دلّ على انّها احتملَت الضميرَ على حدِّ ما احتملتْه واذا كان كذلك لم تَحكِه كما لا تحكِى اسماء الفاعلين اذا سمّيتَ بها فى الامر الاشهر الافشَى فلا يكون اذا سَفَارِ وحَضَارِ وحَذَامِ فى الحكايةِ كقوله انا ابن جَلَا[1]) ولكن حَذَامِ فى قوله اذا قالت حَذَامِ فصَدِّقُوها[2]) بعد النقلِ مثلُه قبل النقل لانّه نَقَلَه من اسمٍ الى اسمٍ فتَرَكَه فى النقل على حالِه قبل النقل فان قلتَ فهلّا استدللتَ بتنوينِ ما نُوّن من هذا على انّه اسم نحو صَهْ وصَهٍ لانّ التنوينَ ممّا يختصّ الاسمَ كما أنّ دخول لام التعريفِ كذلك فإنّ هذا التنوينَ الذى فى صَهٍ ليس الذى فى يَدٍ ودَمٍ الا ترى أنّ هذا انّما يلحَقُ بعد استيفاءِ الاسمِ جميعَ وجوهِ الإعرابِ وتمكُّنِه فيه وقد لا يَلحَقُ ضربًا منها وان (fol. 6 a) كان مُعرَبًا كباب ما لا ينصرف فاذا كان هذا التنوينُ من وصفه ان لا يلحق إلّا بعد تمكُّنِ ما يلحقه فى الاعراب ولم يكن صَهٍ وبابه مُعرَبًا علمتَ انّه ليس ايّاه ولكنّه التنوينُ الذى يلحق الاسماءَ التى هى غير متمكّنةٍ وما أشبَهَها فى قِلّةِ التمكّنِ من الاصوات نحو غَاقٍ

---

1) Vid. Kâmil p. ٢١٥.

2) Alfîja p. ٢٩ . . . فإنّ القولَ ما قالت حَذَامِ

الاستعمال وممّا يدلّك على انّ هذا الضربَ اسماءٌ وليستْ بافعالٍ
أنّ فَعَالِ نحو دَرَاكِ ونَزَالِ وتَرَاكِ لا تخلو من أن يكون اسمًا او فعلاً
فلو كان فعلا لوجب اذا نقلتَه فسَمّيتَ به شيًّا أن تعربه ولا
تدعه على بنائه الا ترى أنّ الافعال اذا نُقلتْ فسُمّى بها
تُعرَف وتزال عمّا كان عليه من البناء قبل النقلِ لا يختلف
العرب ولا النحويّون فى ذلك وان كان عيسى قد خالف فى
كيفيّة الاعرابِ وانت اذا نقلتَ شيًّا من ذلك فكان فى آخره
راءٌ تركتَه فى قول الحجازيّين والتميميّين على بنائه ولم تُغيّره عمّا
كان عليه قبل النقلِ فدلّ ذلك على انّه اسم اذ لو كان فعلا
لَغُيّر كما غيّروا كَعْسَبَ ويَزِيدَ ونحو ذلك عمّا كان عليه قبل
التسميةِ به فان قلتَ فهلّا قلتَ انّه فعل لإعراب بنى تميمٍ
من ذلك فى التسمية ما لم يكن آخره راءٌ قيل هذا لا يدلّ
لانّهم جعلوه بمنزلة أَينَ وكَيفَ اذا سُمّى به واجماعهم مع
الحجازيّين على اقرار البناء فيه بعد النقل فيما كان آخره رآءٌ
دلالةٌ على انّه اسم عندهم فلم يغيّروه عن البناء كما لم يغيّروه
قبلُ لانّه فى كلى الموضعينِ اسم فان قلتَ انّما لم يعربه لانّه
حكى فكان بمنزلة بَرَقَ نَحْرُه ونحوِه قيل هذا لا يستقيم (fol. 5 b)
لانّ الضميرَ الذى يحتمِله هذا الضرب ليس على حدِّ ما يحتمِله
الفعلُ انّما هو على حدِّ ما يحتمِله الاسمُ الا ترى انّه لا
يَظهَر اذا جاوزتَ الواحدَ فى عامّةِ هذه الاسماء كما لا يَظهَر

تصلُها (fol. 4b) بما النافية فهذا مِمّا يُبيّنُ أنّها ليسَت بمنزلة اخواتِها وأنّه قيل فيه انّهُ فعلٌ للشَبَهِ اللفظيّ فكما كان هذا حُكمَ ليسَ وان اتّصل به الضميرُ على هذا النحوِ الذى اتّصل كذلك حُكمُ هآء فى قول مَن قال هآئِيَا وهآؤُوا واعلم أنّ قولَهم هآؤُمَا وهآؤُم من نادرِ العربيّةِ وما لا نَظِيرَ له الا ترى انّه ليس فى الاسماء المسمّى بها الافعالُ اسمٌ ظهر فيه علامةُ الضميرِ كما ظهر فى هآؤُما وهآؤُمُوا انّما يكون الضميرُ الذى يتضمّنه على حدِّ الضميرِ الذى يكون فى اسماء الفاعلِينَ وهذا ممّا يدلّك انّها اسماءٌ لانّ الضميرَ لا يظهَرُ فى الاسماء المقامةِ مَقامَ الفعلِ إلّا أنّ ذلك وان كان نادرا عن قياسِ نظائرِه فهو غيرُ شاذٍّ فى الاستعمال الا ترى انّه قد جاء فى التنزيل هآؤُمُ اقرَؤُوا[1] وقد جاء ايضا على قياسِ نظائرِه حكى ابو عمر انّهم يقولون هآء[2] يا رجُلُ وهآء يا رجلان وهآء يا رجالُ فهذا بمنزلةِ رُوَيدَ فى انّك تستعمِلُه للواحد والاثنين والجميع فامّا الوجه الآخَرُ فهو نادرٌ عن قياسِ نظائرِه وقليل فى الاستعمال ايضا على ما حكاه ابو عمر وقِلّةُ هذا فى الاستعمال كقِلّة استعمال ليس الطِيب إلّا المِسكُ على التشبيهِ بما ونظيرُ هآء فى القياسِ ليسَ إلّا أنّ ليس مُطّرِد فى الاستعمال كثيرٌ فيه وهذا (fol. 5a) غيرُ مُطّرِدٍ فى

[1] Sur. 69, 19.

[2] cod. هَأْ

هذه الامثلة انّما هو دلالةٌ على الزمان فمن ثَمَّ جاز أن يُخْلَعَ عنها معنى الحدَثِ فتَتَجَرَّدَ دلالَتُها على الزمانِ ويدلّك على ذلك انّه ليس مثالٌ من هذه الامثلةِ التى يُنْزَعُ عنها دلالتُها على الحدَثِ [fol. 4 a] إلّا وجائزٌ فيه ألّا يُنْزَعَ ذلك عنه فيستقِلَّ بفاعله استقلالَ سائر الامثلةِ بفاعليها فالاصل الثابت فى هذه الامثلة هو ما لا يَنفكُّ من دلالتها عليه ومن ثَمَّ جاءت المصادِرُ المشتقَّةُ منها هذه الامثلةُ دالّةً على الحدَثِ دونَ الزمانِ

الا ترى انّ الكَوْنَ الذى هو مصدرُ المثالِ المستقِلِّ بفاعله فى الدلالة على الحدَثِ كالكون الذى هو مصدر المثالِ الذى لا يستقِلّ به فهذا ممّا يدلّك على أخْذِ المثالين جميعًا من لفظِ الحدَث وانّما جُرّد دلالة الزمان ليُعلَم أنّ الغرض فى صِياغة هذه الامثلةِ انّما هو الدلالةُ على أقسام الازمِنَةِ واذا كان حكم الامثلةِ هذا الذى ذكرنا ولم يكن فى ليس دلالةٌ على ضربٍ من الضُروبِ الثلثة ثبت انّه ليس بفعلٍ على الحقيقةِ وانّما أجرَوها مُجرى الافعالِ فى اللفظ كما أجْرَوا ما مُجراها وكما أنّ إنَّ وأخواتِها أُجريتْ مُجراها جعلوا النونَ فى لَدُنْ غُدوةً بمنزلةِ النونِ فى ضارِبٍ ونحوه من الاسماءِ المُعمَلة عَمَلَ الفعل ويدلّك على انّها ليسَتْ كالامثلة التى ذكرناها انّها لا تُوصَل بها ما التى تكون مع الفعل فى تقدير المصدر كما وصلوها باخواتها الا ترى انّك لا تقول ما أحسَنَ ما ليس زيدٌ قائمًا فتصِلُ بليس ما كما لا

حرفَ عطفٍ[1] وليس فى الحقيقة كذلك الا ترى أنّ هذه الامثلةَ انّما صِيغَتْ لتدلّ على ضُرُوبِ الزمانِ ولولا ذلك لَأَغْنَتْ الفاظُ [fol. 3b] الأحداثِ عنها يدلّك على ذلك انّها بُنيَتْ على أقسام الزمان فكما كان الزمانُ على أنحاءٍ ثلثةٍ عندهم كذلك كانت هذه الامثلةُ التى صِيغَتْ من الفاظِ الأحداثِ ويدلّك على ذلك انّهم جرّدوا دلالةَ الزمان من بعض هذه الامثلة وخلعوا منه دلالةَ الحدَثِ وذلك فى الامثلة الداخلة على الابتداء والخبرِ فمن ثَمَّ لزِمتْها الأخبارُ وكان الكلام غيرَ مُستقِلٍّ بهذه الامثلةِ مع الفاعل لتُوازِىَ هذه الجملةُ بلُزوم هذا الخبرِ لها الامثلةَ التى لم يُخلَعْ عنها دلالةُ الحدَثِ الا ترى انّها لو لم تَلزَمْها الاخبار لانتقصَتْ عنها ولم تُوازِها فكان تجريدُهم هذه الامثلةَ للازمنَةِ وخَلْعُهم دلالةَ الحدَثِ عنها كتجريدهم من بعض الكلم الخطابَ وخَلْعِهم معنى الاسم عنه وذلك قولهم ذلك واولئك وانتَ فكما انّ الغالبَ والاعَمَّ فى هذا معنى الحرفِ بدلالة بنائهم قَبْلَ خَلْع معنى الاسم عنه كذلك تعلم انّ الغالبَ والاعَمَّ فى

---

[1] cf. Mufaṣṣal p. ١٤٢ l. 3. Alfîja p. ٢٥٧. — In commentario Abî Manṣûr As'ad al-Ârtî in Ibn Ǵinnî لمع فى النحو (cod. priv.) legitur: وقد اختُلف فيها (اِمّا sc.) هل هى من حروف العطف ام لا فابو علىّ لا يجعلها من حروف العطف لشيئين احدهما للابتداء بها وحروف العطف لا يبتدأ بها والثانى دخولُ حرف العطف عليها وحروف العطف لا يدخل عليها مِثلها ☆

بهذا كما شُبِّهَ ليس بما عند سيبويه فى قولهم ليس الطِيبُ
إلّا المِسكُ حيث كانت بمعناهُ وواقعةً موقِعَهُ واتّصالُ الضميرِ
بقولهم هآءِ فى قول من قال هائيَا لا يدلّ انّه فعل محض اذ
كان للشبه بغيره كما أنّ اتّصالَ الضميرِ بليسَ على حدِّ اتّصالِهِ
بكان لم يَجْعَلْهُ مثلَهُ وان كان قد جُعل [fol. 3 a] فى الإعمال
بمنزلته الا ترى انّه يُنفَى بليس ما فى الحال كما يُنفَى بما
ما كان فى الحال وكونُها على أمثِلَةِ الماضى انّما هو شَبَهٌ لفظىٌّ لا
حقيقةَ تحته يدلّك على ذلك انّه لا يدلّ على زمانٍ كما يدلّ
سائرُ أخَواتِه عليه فامّا دلالته على نفى الحال فهى على حدِّ
دلالةِ ما عليه ولو كان جاز لقائلٍ أن يقول انّه يدلّ على الكائن
الذى لم ينقطِعْ كما تدلّ الامثلةُ لَجاز لآخَرَ ان يقول ذلك بإزائِهِ
فى ما على أنّ ذلك يَفسد من موضعٍ آخَرَ وهو انّه لم يلحَقْهُ
من حروفِ المضارعةِ شئٌ ولو كان من امثلةِ الحالِ لم يَخْلُ من
احدِها فاذا فسد كونُه مِثالًا للحاضر بهذا ثبت انّه لا دلالةَ
فيه على ما مضى ولا على ما لم يقَعْ ولا على ما هو كائنٌ لم
ينقَطِعْ واذا خلا من ذلك لم يكن فى الحقيقة فعلا إلّا أنّه لمّا
كان وصلُهم المضمرَ به على حدِّ وصله بالامثلة المأخوذةِ من
الأحداث ولم يكن ذلك فى ما ونحوِه ذكره النحويّون مع الفعل
وان لم يكن فعلا كما ذكروا إمّا مع حروف العطف وان لم يكن

الضميرُ بالفعل على حَدِّ ما اتّصل بهآؤُما وهآؤُم وذلك قولُك
قمتُمَا وقمتُم فهلّا لم يدُلّ اتّصالُه على هذا الوَجْهِ عندك انّه
اسمٌ اذ قد يتّصِلُ بالفعل على ما أريناك قيل له ليس هذا
بداخلٍ على ما قلنا لأنّ ما أوردتَهُ فى قمتما ليس بأمرٍ وهذه
الكلم موضوعةٌ للامر فلو كان فعلا لاتّصل بها الضميرُ على
حدِّ ما يتّصِلُ بامثِلَةِ الامر فلمّا لم يتّصِلْ به على ذلك الحدِّ
دلّ ذلك على انّه ليس بفعلٍ فان قال فهلّا زعمتَ انّها
افعالٌ لانّه كما اتّصل به الضمير على حدِّ ما ذكرتُه [fol. 2 b]
ممّا يتّصِلُ بغير الافعالِ فَقَد اتّصل به ايضا على نحوِ ما يتّصِلُ
بالفعل لانّ ابا عُمَرَ قد حكى انّ منهم مَن يقولُ هَآءَا وهَآؤُوْا
فهذا مِثلُ اضربا واضربوا وهلّا قلتَ انّه يكون اسمًا تارةً وفعلا
أخرى فقلتُ انّ الذى قال هآؤُما وهآؤُمُوا فهو عنده اسم
والذى قال هآءَا وهآؤُوْا فهو عنده فعل كما انّ من قال مَرَرْتُ
عليه كانت الكلِمةُ عنده حرفًا والذى قال مِن عليه كانت
عنده اسمًا قيل قد ثبت انّه اسم بالدِلالةِ التى ذكرنا من
اتّصالِ الضميرِ به ومن قال هاؤُ وهاءِى فإنّه عنده اسم ايضا
فى الاصل إلّا انّه لمّا كان واقعًا موقعَ مثالِ الامرِ أُجْرَاه مُجراهُ
فى اتّصالِ الضمير به على حدِّ اتّصالِهِ به وأجراه مُجرى ما يُقابِلُه
ويُستَعمَلُ استعمالَهُ فى قولهم هاتِ وهاتِيَا الا ترى كيف
أُلحقَ حرفُ اللّينِ آخِرَ هآ كلحاقِها آخِرَ هاتِىْ والمُهاتَاةِ فشَبَّهَهُ

وانشدنا علىّ بن سليمن

فرّتْ يَهُودُ واَسلَمَتْ جِيرَانَها صَمّى لِما فعَلتْ يهودُ صَمَامِ

وانشد غيره

أيُوعِدُنِى بالقَتلِ أعوَرُ عاثِرٌ اليك فَنَهْنِهْ مِن وعيدِكَ عامِرُ

وقال الشاعر[1]

كان التَفَرّقُ بَيْنَنَا عن مِيَّرَةٍ فآذهَب اليك فقد شَفَيتَ فُوادى

وقال ابنُ كُلْثُومٍ[2] [fol. 2 a]

اليكم يا بنى سَعدٍ اليكم أَلمّا تعلَمُوا مِنّا اليقِينا

ان سأل سائلٌ أىُّ شئ هذِه الكلِمُ أأسماءٌ هى ام افعالٌ قُلنَا انّها اسماءٌ والدلالةُ على ذلك انّها لا تخلو من ان تكونَ اسمًا او فِعْلا ولو كان شئٌ من ذلك فعلا لاتّصل الضميرُ بما اتّصل به منها على حَدِّ ما يتّصِلُ بالافعال فلمّا اتّصل به على حَدِّ اتّصاله بغيرِ الفعل ثبت انّه اسمٌ ليس بفعلٍ فلمّا كان هآ اسمًا لقولهم خُذْ واتّصل الضميرُ به على حدّ اتّصاله بغيرِ الفعلِ فى قولهم هآؤُمَا وهآؤُم ولم يَكُنْ هَآءِا ولا هآؤُوا كقولك اِضرِبا واِضرِبوا ولكن كقولك انتُما وانتُمْ دلّ على انّه ليس بفعلٍ واذا لم يكن فعلا كان اسمًا فان قلتَ فقد يتّصِلُ

---

[1] gloss. marg. الاسود بن يَعْفُر

[2] Mu'allaḳa vs. 73 ed. Arn.

I.

من كتاب الشعر لابى على الفارسى

بسم الله الرحمن الرحيم ربّ يَسِّر وأعِن

هذا بابٌ فى تفسير الكلِم التى سُمّيت بها الافعالُ

قال الاعشى[1]

أعيّاشُ قد خاف القُيُونُ[2] مَرارَتى واوقَدتُ نارى فآدنُ دونك فآصطَلِ

وانشد ابو عُبَيْدَةَ

فَقُلْتُ لها فِيئِى اليكِ فإنّنى حَرامٌ وإنّى بعدَ ذاك لَبِيبُ

وانشد احمد بن يحيى

اِذْهَبْ اليكَ فإنّى من بنى أَسَدٍ أهلِ القِبابِ واهلِ الخَيل والنَادِى

وقال الفرزدق

اِذا جَشَأَت نَفْسِى اقول لها آرجعِى وراءكِ فآستحيى بيَاضَ اللهازِمِ

---

[1] Kâmil ed. Wright p. ٢٠٩: قال جَرِيرٌ لعيّاش بن الزِّبرِقان
أعيّاش قد ذاق القيون مواسمى البيت

[2] glossa codicis: جمع قَيْنٍ وهو الحدّادُ

D: Ge 660

ULB Halle
000 872 199
3/1

Teildruck

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-16714/fragment/page=00000041